PROCÈS-VERBAL

LE 17 JUIN 2026

GRAND-SAULT

RÉUNION

Une réunion ordinaire du conseil de la Municipalité régionale de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick a eu lieu à l'édifice Marcel Deschênes dans la salle Roland Lafrance à compter de 19 heures le mercredi 17 juin 2026, suivant les avis requis par la loi.

PRÉSENCES

Son honneur, le maire:

Bertrand Beaulieu

Les conseillers:

France Roussel	Josée Rioux Walker
Nathalie Godbout	Sébastien Michaud
Michel (Mike) Lang	Michel R. Lang
Danny Soucy	Mario Pelletier

ainsi que le directeur général /greffier Eric Gagnon et la greffière adjointe, Michelle Daigle.

ABSENCES

Claudette Goguen Kavanaugh

OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire souhaite la bienvenue aux personnes présentes à la réunion du mois de juin, ainsi qu'aux personnes qui y participent en ligne.

DIVULGATION D'INTÉRÊT

Aucun conflit n'est déclaré.

ADOPTION - ORDRE DU JOUR

Danny Soucy / Michel R. Lang,

2026-047 **Que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. Adopté**

ADOPTION – PROCÈS-VERBAL

Josée Rioux Walker /Mario Pelletier,

2026-048 **Que le conseil municipal adopte le procès-verbal du 15 avril 2026, tel que présenté. Adopté**

France Roussel / Sébastien Michaud,

2026-049 **Que le conseil municipal adopte le procès-verbal de l'assermentation du 23 mai 2026, tel que présenté. Adopté**

Mike Lang / Nathalie Godbout,

2026-050 **Que le conseil municipal adopte le procès-verbal du 23 mai 2026, tel que présenté. Adopté**

Danny Soucy / France Roussel,

2026-051 **Que le conseil municipal adopte le procès-verbal du 2 juin 2026, tel que présenté. Adopté**

EAU POTABLE

Le d.g. mentionne que durant les dernières semaines, 57 échantillons d'eau potable ont été effectués dans 26 différentes zones à travers la municipalité et que tous les résultats après traitements étaient acceptables.

Sébastien Michaud / Josée Rioux Walker,

2026-052 **Que les analyses d'eau potable soient reçues et classées. Adopté**

MOTIONS ET RAPPORTS DES COMITÉS

Axe – Gouvernance

Résiliation de résolutions – Stéphane Devost (Résolutions 2023-14 & 2022-46)

Michel R. Lang / France Roussel,

2026-053 **ATTENDU QUE la résolution 2022-044 désigne Stéphane Devost à titre d'agent d'aménagement;**

ATTENDU que la résolution 2022-46 désigne Stéphane Devost à titre d'agent d'exécution de l'arrêté 56;

ATTENDU QUE la dernière journée de travail de Stéphane Devost était le 2 octobre 2025;

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal résilie les résolutions 2023-14 et 2022-46;

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE tous les pouvoirs et autorisations accordés à Stéphane Devost à titre d'agent d'aménagement et d'agent d'exécution de l'arrêté 56 prennent fin en date du 2 octobre 2025. Adopté

Résiliation de résolution – Saliou Baïlo Cherif Bah (Résolution 2024-045)

Michel R. Lang / Sébastien Michaud,

2026-054 **ATTENDU QUE la résolution 2024-045 désigne Saliou Baïlo Cherif Bah à titre d'Inspecteur en bâtiments junior / Agent d'aménagement;**

ATTENDU QUE la dernière journée de travail de Saliou Baïlo Cherif Bah était le 29 mai 2026;

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal résilie la résolution 2024-045;

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE tous les pouvoirs et autorisations accordés à Saliou Baïlo Cherif Bah à titre d'Inspecteur en bâtiments junior / Agent d'aménagement prennent fin en date du 29 mai 2026. Adopté

Résiliation de résolution – Tim Clavette (Résolution 2023-133)

Michel R. Lang / Mario Pelletier,

2026-055 **ATTENDU QUE la résolution 2023-133 désigne Tim Clavette à titre d'Inspecteur en bâtiments junior / Agent d'aménagement;**

ATTENDU QUE la dernière journée de travail de Tim Clavette était le 12 juin 2025;

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal résilie la résolution 2023-133;

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE tous les pouvoirs et autorisations accordés à Tim Clavette à titre d'Inspecteur en bâtiments junior / Agent d'aménagement prennent fin en date du 12 juin 2025. Adopté

Résiliation de résolutions – François Michaud (Résolution 2023-13, 2022-90 & 2022-091)

Michel R. Lang / Danny Soucy,

2026-056 **ATTENDU QUE la résolution 2023-13 désigne François Michaud à titre d'agent d'aménagement;**

ATTENDU QUE la résolution 2022-90 désigne François Michaud à titre d'inspecteur des bâtiments;

ATTENDU QUE la résolution 2022-091 désigne François Michaud à titre d'agent d'exécution de l'arrêté 56;

ATTENDU QUE la dernière journée de travail de François Michaud était le 9 novembre, 2023;

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal résilie les résolutions 2023-13, 2022-90 et 2022-091;

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE tous les pouvoirs et autorisations accordés à François Michaud à titre d'agent d'aménagement, d'inspecteur des bâtiments et d'agent d'exécution de l'arrêté 56 prennent fin en date du 9 novembre 2023. Adopté

Résiliation de résolution – Rodney Sonier (Résolution 2023-23)

Michel R. Lang / France Roussel,

2026-057 **ATTENDU QUE la résolution 2023-23 désigne Rodney Sonier à titre d'agent d'exécution des arrêtés;**

ATTENDU QUE la dernière journée de travail de Rodney Sonier était le 21 mai 2026;

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal résilie la résolution 2023-23;

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE tous les pouvoirs et autorisations accordés à Rodney Sonier à titre d'agent d'exécution des arrêtés prennent fin en date du 21 mai 2026. Adopté

Résiliation de résolution – Mathieu Roy (Résolution 2023-131)

Michel R. Lang / Mike Lang,

2026-058 **ATTENDU QUE la résolution 2023-131 désigne Mathieu Roy à titre d'agent d'exécution des arrêtés;**

ATTENDU QUE la dernière journée de travail de Mathieu Roy était le 29 juillet 2024;

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal résilie la résolution 2023-131;

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE tous les pouvoirs et autorisations accordés à Mathieu Roy à titre d'agent d'exécution des arrêtés prennent fin en date du 19 juillet 2024. Adopté

Résiliation de résolution – Jacques Desjardins (Résolution 2015-048)

Michel R. Lang / Sébastien Michaud,

2026-058 **ATTENDU QUE la résolution 2015-048 désigne Jacques Desjardins à titre d'inspecteur des constructions / agent d'aménagement;**

ATTENDU QUE la dernière journée de travail de Jacques Desjardins était le 23 septembre 2022;

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal résilie la résolution 2015-048;

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE tous les pouvoirs et autorisations accordés à Jacques Desjardins à titre d'inspecteur des constructions / agent d'aménagement prennent fin en date du 23 septembre 2022. Adopté

Résiliation de résolution – Jessica Pouliot (Résolution 2019-085)

Michel R. Lang / Josée Rioux Walker,

2026-059 **ATTENDU QUE la résolution 2019-085 désigne Jessica Pouliot à titre d'agente d'aménagement et inspectrice des constructions;**

ATTENDU QUE la dernière journée de travail de Jessica Pouliot était le 18 décembre 2023;

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal résilie la résolution 2019-085;

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE tous les pouvoirs et autorisations accordés à Jessica Pouliot à titre d'agente d'aménagement et inspectrice des constructions prennent fin en date du 18 décembre 2023. Adopté

Axe – Service à la communauté

Le conseiller Michaud informe que les travaux de rapiéçage sont maintenant terminés. La détection de fuites d'eau effectuée par Aqua Data a permis de localiser quatre fuites. Une fuite sur la rue Davis a été réparée et plusieurs raccordements au réseau d'aqueduc ont été réalisés.

Cette semaine, les équipes aideront le Service communautaire pour les préparatifs du Festival de la Patate, du Tractor Pull et des autres activités estivales. Les prochaines semaines seront consacrées aux raccordements au réseau d'aqueduc et d'égout ainsi qu'à la réparation des fuites d'eau restantes.

Du côté des bâtiments et des loisirs, les centres touristiques et communautaires sont maintenant ouverts. Les quais de la marina ont été installés et les travaux se poursuivent au Band Stand ainsi qu'à La Rochelle. L'entretien préventif et les travaux d'amélioration des bâtiments municipaux se poursuivent également. Enfin, le département du traitement des eaux et des égouts continue d'effectuer les travaux de maintenance régulière.

Le conseiller Roussel souligne que le département des Travaux publics a récemment connu plusieurs blocages de pompes d'égout causés par des lingettes (« wipes ») jetées dans les toilettes. Il rappelle que, même si elles sont identifiées comme jetables ou biodégradables, ces lingettes ne doivent pas être jetées dans le réseau sanitaire. Elles doivent être disposées dans les ordures ménagères afin de prévenir les bris d'équipement, les débordements et les coûts d'entretien supplémentaires.

Il mentionne également qu'à l'occasion du Gala de reconnaissance de Manger frais Nord-Ouest, organisé par la CSRNO, deux récipiendaires de la région de Grand-Sault ont été honorés. La classe

alternative de la PTA (Le Vitrail) a reçu le prix de l'organisme pilier et M. Fred Dubé a reçu le prix du bénévole de l'année. Il félicite les récipiendaires pour leur engagement.

Le conseiller Roussel félicite également le chef Charlie Kavanaugh, les pompiers et tous les bénévoles pour le succès du tournoi des pompiers tenu à Grand-Sault. Il souligne que l'événement a attiré de nombreux visiteurs dans la région. Il informe qu'une rencontre de l'UMNB s'est tenue lundi à Grand-Sault, en présence de représentants de plusieurs municipalités de la région.

Axe - Développement communautaire

La conseillère Godbout avise que la piscine municipale ouvrira ses portes le 23 juin et que le programme Frolic débutera le 29 juin. Elle mentionne également que la compétition annuelle de natation (Swim Meet) de Grand-Sault se tiendra le 18 juillet. Les inscriptions au Club de lecture d'été de la bibliothèque auront lieu du 16 au 28 juin.

Le conseiller Soucy rappelle que le Truck & Tractor Pull aura lieu les 19 et 20 juin au CEPSC. Il mentionne également que le carnaval sera de retour du 18 au 21 juin sur le terrain situé en face du CEPSC. Il informe qu'une vente de garage au profit de la SPCA se tiendra du 24 au 27 juin à Saint-Georges, derrière l'église, dans l'ancienne bâtisse des scouts.

Il rappelle également que le Festival de la Patate se déroulera du 25 au 28 juin et que la programmation est disponible à l'hôtel de ville. Il mentionne également qu'un défilé de tracteurs aura lieu le 1er juillet. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire au coût de 20 $, les profits étant remis au Dexter Learning Center et au musée de New Denmark. Il encourage les citoyens à participer aux nombreuses activités organisées au cours des prochaines semaines.

Il indique que le projet de toilettes au terrain de baseball des Vétérans est toujours en cours. Les plans sont complétés, des demandes de financement ont été déposées et une annonce devrait être faite prochainement.

Membres votant – Réunion extraordinaire AFMNB

Danny Soucy / Mario Pelletier,

2026-060 **IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Grand-Sault désigne Bertrand Beaulieu et Josée Rioux Walker à titre de membres votant lors de la réunion extraordinaire de l'AFMNB qui se tiendra à Edmundston le 26 juin 2026, et que cette désignation soit valide exclusivement pour cette réunion. Adopté**

Le conseiller Michel R. Lang informe les membres que le Club de golf est ouvert depuis le 12 mai. Il mentionne que 12 tournois sont prévus cette saison, dont le tournoi de la Fondation des Amis de l'Hôpital général de Grand-Sault, qui aura lieu ce vendredi avec 168 golfeurs inscrits. Il rappelle également que la cantine du Club House est ouverte au public depuis le 12 mai.

La conseillère Godbout ajoute que les travaux de construction des terrains de pickleball sont commencés et que les terrains devraient être prêts d'ici trois semaines.

Axe – Développement économique

La maire suppléante informe que le Centre La Rochelle est maintenant prêt à accueillir les visiteurs. Elle rappelle que l'accès aux marches est gratuit pour les résidents de la Municipalité sur présentation d'une preuve de résidence. Elle invite également les citoyens à visiter le Coin des Artisans afin d'encourager les artisans locaux. Elle souligne qu'au cours du mois de mai, le Centre Malobiannah a accueilli environ 6 500 visiteurs. Depuis le 22 mai, près de 70 séjours ont également été enregistrés au camping Chutes et Gorge, ce qui représente un excellent début de saison touristique.

Elle rappelle également que le nouveau programme de financement pour les projets touristiques est maintenant en vigueur grâce à la taxe d'hébergement. Les organismes, entreprises et promoteurs sont invités à présenter des projets visant à attirer plus de visiteurs, améliorer l'expérience touristique, prolonger la saison et stimuler l'économie locale. La prochaine date limite pour déposer une demande est le 1er septembre pour les projets prévus entre le 1er janvier et le 31 mars. Les renseignements sont disponibles sur le site Web de la municipalité.

Le conseiller Pelletier rappelle qu'il est interdit de déposer du gazon coupé, des ordures ou tout autre déchet sur les rues, les propriétés publiques ou privées, ainsi que dans les cours d'eau. Il invite les citoyens à utiliser les bacs prévus au garage municipal pour les résidus verts et à signaler toute infraction à la municipalité.

Il rappelle également que les feux en plein air sont régis par l'indice de danger d'incendie de la Province. Lorsque le risque est élevé ou qu'une interdiction provinciale est en vigueur, tous les feux extérieurs sont interdits. Toute infraction est passible d'une amende administrative de 1 500 $.

AFFAIRES COMMENCÉES

Aucun point à apporter.

AFFAIRES NOUVELLES

Arrêté C-1 - Modification 2026-002 - procédures

La greffière adjointe fait la première lecture de l'arrêté C-1 – Modification 2026-002.

Josée Rioux Walker / Mario Pelletier,

Que le conseil municipal adopte la première lecture de l'arrêté C-1, Modification 2026-002, Arrêté concernant les procédures applicables aux réunions du conseil municipal de Grand-Sault, telle que lue. Adopté

La greffière adjointe fait la deuxième lecture de l'arrêté C-1 – Modification 2026-002.

Sébastien Michaud / Danny Soucy,

Que le conseil municipal adopte la deuxième lecture de l'arrêté C-1, Modification 2026-002, Arrêté concernant les procédures applicables aux réunions du conseil municipal de Grand-Sault, tel que lu. Adopté

Grandioses Communautaire

Le maire rend hommage à deux Grandioses communautaires, soit Mme Hélène Pelletier dans la catégorie « Bénévole » et Mme Christiane Bélanger dans la catégorie « Ambassadeur ».

Mot du maire

Le maire félicite Mme Karyne Proulx de la troupe de théâtre les Grands Sautés pour avoir obtenu un prix Arlequin pour la meilleure comédienne de la Fédération québécoise du théâtre amateur.

Le maire rappelle que le ministère des Transports a annoncé la reconstruction du pont de la Petite Rivière. Il souligne que ce projet améliorera la fluidité de la circulation et réduira la congestion dans le secteur. Les travaux débuteront cet été et devraient être terminés en 2028.

Le maire fait le point sur le dossier de l'ancien complexe sportif (centre multifonctionnel) de la rue Vétéran. Il rappelle que le conseil a nommé un comité de conseillers et conseillères chargé de faire progresser le projet et de formuler des recommandations sur les prochaines étapes.

Le maire ajoute que le conseil s'engage à tenir les citoyens informés de l'évolution du dossier. Il précise toutefois que l'exploitation d'un cinéma ou d'une allée de quilles relève du secteur privé, tout en indiquant que la municipalité appuiera tout promoteur souhaitant réaliser un tel projet. Il informe qu'une mise à jour sera présentée au conseil à l'automne.

Le maire félicite la brigade d'incendie pour le succès de son récent tournoi, soulignant la qualité de l'organisation et la participation des équipes de la région. Il invite également les citoyens au déjeuner communautaire du 25 juin, dont une partie des profits servira à l'aménagement d'un solarium extérieur à l'Hôpital général de Grand-Sault.

Il souhaite ensuite un excellent Festival de la Patate à tous les citoyens et félicite le comité organisateur ainsi que les nombreux bénévoles pour leur engagement. Le maire félicite les finissants de l'école John Caldwell, de la Polyvalente Thomas-Albert, ainsi que les diplômés des collèges et universités de la communauté, et leur souhaite beaucoup de succès dans leurs projets futurs.

Le conseiller Roussel rappelle l'importance de ne pas jeter de lingettes, de serviettes sanitaires, de bas de nylon ou d'autres articles similaires dans les toilettes. Il souligne que ces matières causent fréquemment des bris aux pompes des stations de pompage, entraînant des coûts de réparation importants assumés par les contribuables. Le maire ajoute que les guenilles représentent également une source importante de problèmes.

Le maire souhaite un excellent Truck and Tractor Pull et félicite le comité organisateur pour son travail et son engagement dans la réalisation de l'événement.

AUTRES

- Intervention du public

Martine Warr

Mme Warr demande une mise à jour concernant l'aménagement du terrain de volleyball de plage. Le d.g. explique que le projet accuse un léger retard en raison de travaux urgents de réparation de bris d'eau et de l'aménagement d'une zone d'érosion à proximité du site. Il indique que les travaux devraient débuter au cours des prochaines semaines.

Chef Charlie Kavanaugh

Le chef Kavanaugh remercie tous les employés municipaux, les pompiers, leurs familles, les bénévoles et les citoyens qui ont contribué au succès du récent Muster des pompiers. Il souligne le travail de collaboration entre les différents services municipaux ainsi que le leadership du chef adjoint. Il invite les citoyens à participer au déjeuner communautaire, dont les profits serviront à l'aménagement d'une terrasse-solarium à l'Hôpital général de Grand-Sault. Il rappelle enfin que seuls le bois de chauffage et le bois naturel peuvent être brûlés dans les foyers extérieurs. Les déchets, le bois traité ou peint ainsi que tout autre matériau sont interdits.

Robert Godbout (en ligne)

En réponse à une question concernant la résiliation de certaines nominations, le d.g. explique qu'il s'agit d'une mise à jour administrative visant à retirer les responsabilités des personnes qui ne sont plus à l'emploi de la municipalité. Il précise que la municipalité ne peut commenter les dossiers de ressources humaines et que cette démarche vise simplement à assurer que les registres demeurent à jour.

- Intervention des médias

Il n'y a eu aucune intervention des médias.

DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION

La prochaine réunion régulière est prévue pour le mercredi 15 juillet 2026, à 19 h 00, dans la salle Roland-Lafrance.

Le maire rappelle que les réunions plénières du conseil, tenues les premier et deuxième mardi de chaque mois à 18 h, sont ouvertes au public et invite les citoyens à y assister afin de voir le conseil à l'œuvre.

CLÔTURE DE LA SÉANCE

Le conseiller Michaud propose la clôture de la réunion à 20 h 00. Adopté

Bertrand Beaulieu,
Maire

Eric Gagnon, Greffier
Directeur général

GRAND-SAULT
GRAND FALLS

MINUTES

JUNE 17, 2026

GRAND FALLS

MEETING

A regular meeting of the Council of the Grand Falls Regional Municipality, New Brunswick, was held at the Marcel Deschênes Building in the Roland Lafrance Room beginning at 7 p.m. on Wednesday, June 17, 2026, following notice required by law.

ATTENDANCE

His Honour the Mayor:

Bertrand Beaulieu

The Councillors:

France Roussel	Josée Rioux Walker
Nathalie Godbout	Sébastien Michaud
Michel (Mike) Lang	Michel R. Lang
Danny Soucy	Mario Pelletier

as well as the CAO/Clerk Eric Gagnon and the Deputy Clerk, Michelle Daigle.

ABSENCES

Claudette Goguen Kavanaugh

OPENING OF THE MEETING

The mayor welcomed those attending the June meeting, as well as those attending online.

CONFLICTS OF INTEREST

No conflict is declared.

ADOPTION - AGENDA

Danny Soucy / Michel R. Lang,

2026-047 **That the agenda be accepted as presented. Carried**

ADOPTION – MINUTES

Josée Rioux Walker /Mario Pelletier,

2026-048 **That Municipal Council adopt the minutes of April 15, 2026, as presented. Carried**

France Roussel / Sébastien Michaud,

2026-049 **That Municipal Council adopt the minutes of the May 23, 2026, swearing-in, as presented. Carried**

Mike Lang / Nathalie Godbout,

2026-050 **That Municipal Council adopt the minutes of May 23, 2026, as presented. Carried**

Danny Soucy / France Roussel,

2026-051 **That Municipal Council adopt the minutes of June 2, 2026, as presented. Carried**

DRINKING WATER

The CAO mentions that in recent weeks, 57 drinking water samples have been taken in 26 different areas across the municipality and that all the results after treatment were acceptable.

Sébastien Michaud / Josée Rioux Walker,

2026-052 That the drinking water analyses be received and filed. Carried

MOTIONS AND COMMITTEE REPORTS

Pillar – Governance

Rescission of Resolutions – Stéphane Devost (Resolutions 2023-14 & 2022 46)

Michel R. Lang / France Roussel,

2026-053 WHEREAS Resolution 2023-14 designates Stéphane Devost as Planning Officer;

WHEREAS Resolution 2022-46 designates Stéphane Devost as Enforcement Officer for By-law 56;

WHEREAS Stéphane Devost's last day of work was October 2, 2025;

IT IS RESOLVED that the municipal council rescinds Resolutions 2023-14 and 2022-46;

IT IS ALSO RESOLVED that all powers and authorizations granted to Stéphane Devost as Planning Officer and Enforcement Officer for By-law 56 ceased effective on October 2, 2025. Carried

Rescission of Resolution – Saliou Baïlo Cherif Bah (Resolution 2024-045)

Michel R. Lang / Sébastien Michaud,

2026-054 WHEREAS Resolution 2024-045 designates Saliou Baïlo Cherif Bah as Junior Building Inspector/Planning Officer;

WHEREAS Saliou Baïlo Cherif Bah's last day of work was May 29, 2026;

IT IS RESOLVED that the municipal council rescinds Resolution 2024-045;

IT IS ALSO RESOLVED THAT all powers and authorizations granted to Saliou Baïlo Cherif Bah as Junior Building Inspector/Planning Officer ceased effective on May 20th, 2026.Carried

Rescission of Resolution – Tim Clavette (Resolution 2023-133)

Michel R. Lang / Mario Pelletier,

2026-055 WHEREAS Resolution 2023-133 designates Tim Clavette as Junior Building Inspector/Planning Officer;

WHEREAS Tim Clavette's last day of work was June 12, 2025;

IT IS RESOLVED that the municipal council rescinds Resolution 2023-133;

IT IS ALSO RESOLVED THAT all powers and authorizations granted to Tim Clavette as Junior Building Inspector/Planning Officer ceased effective on June 12, 2025. Carried

Rescission of Resolutions – François Michaud (Resolutions 2023-13, 2022-090 & 2022-091)

Michel R. Lang / Danny Soucy,

2026-056 **WHEREAS Resolution 2023-13 designates François Michaud as Planning Officer;**

WHEREAS Resolution 2022-090 designates François Michaud as Building Inspector;

WHEREAS Resolution 2022-091 designates François Michaud as Enforcement Officer for By-law 56;

WHEREAS François Michaud's last day of work was November 9, 2023;

IT IS RESOLVED that the municipal council rescinds Resolutions 2023-13, 2022-090 and 2022-091;

IT IS ALSO RESOLVED that all powers and authorizations granted to François Michaud as Planning Officer, Building Inspector and Enforcement Officer for By-law 56 ceased effective on November 9th, 2023. Carried

Rescission of Resolution – Rodney Sonier (Resolution 2023-23)

Michel R. Lang / France Roussel,

2026-057 **WHEREAS Resolution 2023-23 designates Rodney Sonier as By-Law Enforcement Officer;**

WHEREAS Rodney Sonier's last day of work was May 21, 2026;

IT IS RESOLVED that the municipal council rescinds Resolution 2023-23;

IT IS ALSO RESOLVED THAT all powers and authorizations granted to Rodney Sonier as By-Law Enforcement Officer ceased effective on May 21, 2026. Carried

Rescission of Resolution – Mathieu Roy (Resolution 2023-131)

Michel R. Lang / Mike Lang,

2026-058 **WHEREAS Resolution 2023-131 designates Mathieu Roy as the By-law Enforcement Officer;**

WHEREAS Mathieu Roy's last day of work was July 29, 2024;

BE IT RESOLVED THAT Municipal Council terminate Resolution 2023-131-;

BE IT FURTHER RESOLVED THAT all powers and authorizations granted to Mathieu Roy as Order Enforcement Officer expire as of July 19, 2024. Carried

Rescission of Resolution – Jacques Desjardins (Resolution 2022-048)

Michel R. Lang / Sébastien Michaud,

2026-058 **WHEREAS Resolution 2015-048 designates Jacques Desjardins as Building Inspector / Planning Officer;**

WHEREAS Jacques Desjardins' last day of work was September 23, 2022;

IT IS RESOLVED that municipal council rescinds Resolution 2015-048;

IT IS ALSO RESOLVED THAT all powers and authorizations granted to Jacques Desjardins as Building Inspector / Planning Officer ceased effective September 23, 2022. Carried

Rescission of Resolution – Jessica Pouliot (Resolution 2019-085)

Michel R. Lang / Josée Rioux Walker,

2026-059 **WHEREAS Resolution 2019-085 designates Jessica Pouliot as Planning Officer / Building Inspector;**

WHEREAS Jessica Pouliot's last day of work was December 18, 2023;

IT IS RESOLVED that Municipal Council rescinds Resolution 2019-085;

IT IS ALSO RESOLVED THAT all powers and authorizations granted to Jessica Pouliot as Planning Officer / Building Inspector ceased effective December 18, 2023. Carried

Pillar – Service to the Community

Councillor Michaud informed that the patching work is now complete. The detection of water leaks carried out by Aqua Data made it possible to locate four leaks. A leak on Davis Street was repaired and several connections to the water system were made.

This week, the teams will help the Community Service with the preparations for the Potato Festival, the Tractor Pull and other summer activities. The next few weeks will be devoted to connections to the water and sewer system as well as repairing the remaining water leaks.

On the buildings and recreation side, the tourist and community centres are now open. The marina docks have been installed and work continues at the Band Stand and in La Rochelle. Preventive maintenance and improvements to municipal buildings are also continuing. Finally, the water and sewerage treatment department continues to carry out regular maintenance work.

Councillor Roussel points out that the Public Works Department has recently experienced several blockages of sewer pumps caused by wipes flushed down the toilet. He reminds that, even if they are identified as disposable or biodegradable, these wipes should not be flushed into the sanitary network. They must be placed in household waste to prevent equipment breakdown, overflow and additional maintenance costs.

He also mentions that at the Eat Fresh North-West Recognition Gala, organized by the CSRNO, two recipients from the Grand Falls region were honoured. The PTA's alternative class (Le Vitrail) received the Pillar Organization Award and Mr. Fred Dubé received the Volunteer of the Year Award. He congratulates the recipients for their commitment.

Councillor Roussel also congratulated Chief Charlie Kavanaugh, the firefighters and all the volunteers on the success of the Grand Falls Firefighters' Tournament. He points out that the event attracted many visitors to the region. He informed that a meeting of the UMNB was held on Monday in Grand Falls, in the presence of representatives of several municipalities in the region.

Pillar - Community Development

Councillor Godbout advises that the municipal pool will open its doors on June 23 and that the Frolic program will begin on June 29. She also mentions that the annual Grand Falls Swim Meet will be held on July 18. Registration for the library's Summer Reading Club will take place from June 16 to 28.

Councillor Soucy reminded the audience that the Truck & Tractor Pull will take place on June 19 and 20 at the CEPSC. He also mentions that the carnival will be back from June 18 to 21 on the field

located in front of the CEPSC. He informed that a garage sale for the benefit of the SPCA will be held from June 24 to 27 in Saint-Georges, behind the church, in the former Scout building.

He also reminds us that the Potato Festival will take place from June 25 to 28 and that the program is available at Town Hall. He also mentions that a tractor parade will take place on July 1. Interested parties can register for $20, with proceeds going to the Dexter Learning Center and the Museum of New Denmark. He encourages citizens to participate in the many activities organized over the next few weeks.

He says the washroom project at the Veterans' Baseball Field is still ongoing. The plans are complete, funding applications have been submitted and an announcement is expected to be made soon.

Voting Members – AFMNB Special Meeting

Danny Soucy / Mario Pelletier,

2026-060 **IT IS RESOLVED THAT the Grand Falls Municipal Council appoints Bertrand Beaulieu and Josée Rioux Walker as voting members for the AFMNB Special Meeting to be held in Edmundston on June 26, 2026, and that this designation shall be valid exclusively for this meeting. Carried**

Councillor Michel R. Lang informed that the Golf Club has been open since May 12. He mentions that 12 tournaments are scheduled this season, including the Friends of the Grand Falls General Hospital Foundation tournament, which will take place this Friday with 168 golfers registered. He also reminds us that the Club House canteen has been open to the public since May 12.

Councillor Godbout added that construction work on the pickleball courts has begun and that the courts should be ready within three weeks.

Pillar – Economic Development

The deputy mayor informs that the Centre La Rochelle is now ready to welcome visitors. She reminds that access to the steps is free for residents of the Municipality upon presentation of proof of residence. She also invites citizens to visit the Artisans' Corner to encourage local artisans. She points out that during the month of May, the Malobiannah Centre welcomed about 6,500 visitors. Since May 22, nearly 70 stays have also been recorded at the Chutes et Gorge campground, which represents an excellent start to the tourist season.

She also reminds us that the new funding program for tourism projects is now in effect thanks to the lodging tax. Organizations, businesses and promoters are invited to submit projects aimed at attracting more visitors, improving the tourism experience, extending the season and stimulating the local economy. The next deadline to apply is September 1 for projects scheduled between January 1 and March 31. Information is available on the municipality's website.

Councillor Pelletier reminded the public that it is forbidden to deposit grass clippings, garbage or any other waste on streets, public or private property, as well as in waterways. He invites citizens to use the bins provided at the municipal garage for green waste and to report any violations to the municipality.

He also reminds that outdoor fires are governed by the province's fire danger index. When the risk is high or a provincial ban is in effect, all outdoor fires are prohibited. Any violation is punishable by an administrative fine of $1,500.

BUSINESS STARTED

No points to bring.

NEW BUSINESS

Order C-1 - Amendment 2026-002 - Procedures

The Deputy Clerk gave first reading to By-Law C-1 – Amendment 2026-002.

Josée Rioux Walker / Mario Pelletier,

That Council adopt the first reading of By-law C-1, Amendment 2026-002, A By-law Respecting Procedures for Meetings of the Council of Grand Falls, as read. Carried

The Deputy Clerk gave second reading to By-Law C-1 – Amendment 2026-002.

Sébastien Michaud / Danny Soucy,

That Council adopt second reading of By-law C-1, Amendment 2026-002, A By-law Respecting Meeting Procedures for the Town of Grand Falls, as read. Carried

Community Grandioses

The mayor pays tribute to two Community Grandioses, Ms. Hélène Pelletier in the "Volunteer" category and Ms. Christiane Bélanger in the "Ambassador" category.

A word from the mayor

The mayor congratulates Karyne Proulx of the Grands Sauts theatre troupe for winning a Harlequin Award for best actress from the Fédération québécoise du théâtre amateur.

The mayor recalled that the Ministry of Transport has announced the reconstruction of the Petite Rivière bridge. He points out that this project will improve traffic flow and reduce congestion in the area. The work will begin this summer and should be completed in 2028.

The mayor gave an update on the file for the former sports complex (multipurpose centre) on Veteran Street. He noted that council has appointed a committee of councillors to move the project forward and make recommendations on next steps.

The mayor added that council is committed to keeping citizens informed of the progress of the file. However, he specifies that the operation of a cinema or bowling alley is a private sector, while indicating that the municipality will support any developer wishing to carry out such a project. He informed that an update will be presented to the council in the fall.

The mayor congratulated the fire brigade on the success of its recent tournament, highlighting the quality of the organization and the participation of the teams from the region. He also invites citizens to the community breakfast on June 25, part of the proceeds of which will be used to build an outdoor solarium at the Grand Falls General Hospital.

He then wished all citizens an excellent Potato Festival and congratulated the organizing committee and the many volunteers for their commitment. The mayor congratulated the graduates of John Caldwell School, Polyvalente Thomas-Albert, as well as the graduates of the community's colleges and universities, and wished them every success in their future endeavours.

Councillor Roussel reiterated the importance of not flushing wipes, sanitary napkins, nylon socks or other similar items down the toilet. He points out that these materials frequently cause breakages to pump station pumps, resulting in significant repair costs for taxpayers. The mayor adds that rags are also a major source of problems.

The mayor wishes an excellent Truck and Tractor Pull and congratulates the organizing committee for its work and commitment in making the event a reality.

OTHER

- Public Intervention

Martine Warr

Mrs. Warr requested an update on the development of the beach volleyball court. The CAO explains that the project is slightly delayed due to urgent water break repair work and the

development of an erosion zone near the site. He says that work should begin in the coming weeks.

Chef Charlie Kavanaugh

Chief Kavanaugh thanks all municipal employees, firefighters, their families, volunteers and citizens who contributed to the success of the recent Muster of the Fire Department. He highlights the collaborative work between the various municipal departments as well as the leadership of the deputy chief. He invites citizens to participate in the community breakfast, the proceeds of which will be used to build a terrace-solarium at the Grand Falls General Hospital. Finally, he reminds us that only firewood and natural wood can be burned in outdoor fireplaces. Waste, treated or painted wood and any other material are prohibited.

Robert Godbout (online)

In response to a question about the termination of certain appointments, the CAO explained that this is an administrative update aimed at removing the responsibilities of people who are no longer employed by the municipality. He said the municipality cannot comment on human resources files and that this is simply to ensure that the records remain up to date.

- Media intervention

There was no media intervention.

DATE OF NEXT MEETING

The next regular meeting is scheduled for Wednesday, July 15, 2026, at 7:00 p.m., in the Roland-Lafrance room.

The mayor reminds the public that the committee of the whole meetings of the council, held on the first and second Tuesday of each month at 6 p.m., are open to the public and invites citizens to attend in order to see the council at work.

CLOSING OF THE MEETING

Councillor Michaud moved that the meeting be closed at 8:00 p.m. Carried

Bertrand Beaulieu, Mayor	Eric Gagnon, CAO / Clerk